

No. 6577

**BELGIUM, LUXEMBOURG and NETHERLANDS
and
CYPRUS**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning
the abolition of the passport visa requirement. Beirut,
16 November 1962 and Nicosia, 29 November 1962**

Official texts: French and English.

Registered by Belgium on 27 March 1963.

**BELGIQUE, LUXEMBOURG et PAYS-BAS
et
CHYPRE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la sup-
pression de l'obligation du visa des passeports. Bey-
routh, 16 novembre 1962 et Nicosie, 29 novembre 1962**

Textes officiels français et anglais.

Enregistré par la Belgique le 27 mars 1963.

No. 6577. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN BELGIUM, LUXEMBOURG AND THE NETHERLANDS, ON THE ONE HAND, AND CYPRUS, ON THE OTHER HAND, CONCERNING THE ABOLITION OF THE PASSPORT VISA REQUIREMENT. BEIRUT, 16 NOVEMBER 1962 AND NICOSIA, 29 NOVEMBER 1962

N° 6577. ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LA BELGIQUE, LE LUXEMBOURG, LES PAYS-BAS, D'UNE PART, ET CHYPRE, D'AUTRE PART RELATIF À LA SUPPRESSION DEL'OBLIGATION DU VISA DES PASSEPORTS. BEYROUTH, 16 NOVEMBRE 1962 ET NICOSIE, 29 NOVEMBRE 1962

I

LÉGATION ROYALE DE BELGIQUE
LÉGATION ROYALE DES PAYS-BAS

Beyrouth, le 16 novembre 1962

Monsieur le Ministre,

Nous avons l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que les Gouvernements des pays du Benelux sont disposés à conclure avec le Gouvernement cypriot un accord dans les termes suivants, qui sont soumis à Sa haute considération :

Les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas d'une part, et le Gouvernement cypriot d'autre part, désirant simplifier autant que possible la circulation de leurs ressortissants et la mettre en concordance avec la nouvelle réglementation résultant du transfert du contrôle des personnes vers les frontières extérieures du territoire du Benelux, sont convenus de ce qui suit :

Article 1

Aux termes du présent accord il faut entendre :

Par « les pays du Benelux » le Royaume de Belgique, le Grand-duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas ; par « territoire du Benelux » l'ensemble des territoires en Europe du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas.

Article 2

Les ressortissants de la République de Chypre peuvent, quel que soit le lieu de départ, pénétrer dans les pays du Benelux et faire dans chacun un séjour n'excédant pas trois

¹ Came into force on 16 December 1962, in accordance with article 11.

¹ Entré en vigueur le 16 décembre 1962, conformément à l'article 11.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

ROYAL BELGIAN LEGATION
ROYAL NETHERLANDS LEGATION

Beirut, 16 November 1962

Sir,

We have the honour to inform you that the Governments of the Benelux countries are prepared to conclude an agreement with the Cypriot Government in the following terms, which are submitted for its consideration :

The Governments of the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands on the one hand, and the Cypriot Government on the other hand, desiring to facilitate the movement of their nationals as much as possible and to bring it into line with the new regulations resulting from the transfer of passport control to the external frontiers of the territory of Benelux, have agreed as follows :

Article 1

Under the terms of this Agreement, "the Benelux countries" shall mean the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands and "the territory of Benelux" shall mean the whole of the European territories of the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Article 2

Nationals of the Republic of Cyprus may, irrespective of their point of origin, enter the Benelux countries and stay in each for a period not exceeding three months without the necessity of obtaining a visa beforehand, provided that they hold a valid Cypriot passport.

Article 3

Nationals of the Benelux countries may, irrespective of their point of origin, enter the Republic of Cyprus and stay there for a period not exceeding three months without the necessity of obtaining a visa beforehand, provided that they hold a valid Belgian, Luxembourg or Netherlands passport.

Article 4

Cypriot nationals and nationals of the Benelux countries intending to remain for more than three months in one of the Benelux countries or in the Republic of Cyprus

respectively must, before their departure, obtain the necessary authorization from the competent authorities of the country in which they intend to reside.

Article 5

Cypriot nationals and nationals of the Benelux countries entering one of the Benelux countries or Cyprus respectively without a visa and wishing to extend their stay beyond three months must apply for authorization to the authorities of the country in which they are staying.

Article 6

Nationals of the Benelux countries domiciled in Cyprus may leave and return to the island without a visa on presentation of a valid national passport. Nationals of the Republic of Cyprus domiciled in one of the Benelux countries may leave and return to those countries without a visa on presentation of a valid national passport.

Article 7

The foregoing provisions shall not affect the legal and administrative regulations in force in the Benelux countries and Cyprus concerning the entry, stay and expulsion of aliens.

Article 8

The competent authorities of the contracting countries reserve the right to refuse admission to their countries to persons whom they regard as undesirable.

Article 9

1. The Belgian, Luxembourg and Netherlands Governments undertake to readmit at any time and without formalities any of their nationals who have entered Cyprus under the provisions of this Agreement.

2. The Cypriot Government undertakes to readmit at any time and without formalities any of its nationals who have entered the territory of Benelux under the provisions of this Agreement.

Article 10

Each Government reserves the right to suspend the Agreement temporarily for reasons of public order or national security, and the suspension shall be notified to the other Governments immediately through the diplomatic channel.

Notice of suspension given by the Cypriot Government to the Government of one of the Benelux countries shall be regarded by the other two Benelux countries as having been given to the Governments of all three countries.

The Governments of the three Benelux countries undertake to notify the Cypriot Government of any suspension by means of a joint note.

Article 11

This Agreement shall enter into force on 16 December 1962 and shall remain in force for a term of one year. The Agreement shall be extended indefinitely unless it is denounced by the Cypriot Government or the Governments of the Benelux countries one month before the expiry of this term. The Cypriot Government or the Governments of the Benelux countries may denounce it on one month's notice after the initial one year term.

If the Cypriot Government is prepared to conclude an agreement with the Governments of the Benelux countries in conformity with the foregoing provisions, we have the honour to propose that this letter and your reply in similar terms should constitute the Agreement concluded between the Cypriot Government and the Governments of the Benelux countries.

I have the honour to be, etc.

For the Kingdom
of Belgium :

For the Grand Duchy
of Luxembourg :

For the Kingdom
of the Netherlands :

(Signed) Jean QUERTON

(Signed) A. H. PHILIPSE

(Signed) A. H. PHILIPSE

His Excellency Mr. Spyros Kyprianou
Minister for Foreign Affairs of the Republic of Cyprus
Nicosia

II

REPUBLIC OF CYPRUS
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Nicosia, 29th November, 1962

Your Excellencies,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellencies' note of 16th November 1962, which reads as follows :

[See French text, note I]

In reply I have the honour to confirm to Your Excellencies that the proposals set forth in Your note are acceptable to the Cyprus Government and that the Cyprus Government agrees that Your note and this reply constitute an agreement between the two Governments on this subject to be effective upon the 16th December, 1962.

Please accept, Excellencies, the assurances of my highest consideration.

S. KYPRIANOU
Minister of Foreign Affairs

[TRADUCTION — TRANSLATION]

RÉPUBLIQUE DE CHYPRE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Nicosie, le 29 novembre 1962

Messieurs,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre note en date du 16 novembre 1962, ainsi conçue :

[Voir note I]